土庫出租
兩房一廳，浴廁廚齊，適合家庭或單身。電話879-3927

適合男青年
土庫單人細房出租。二街東夾西孖梳街。電話二五五-四一二九

新屋土庫出租
雲東區，兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，交通方便。請電話：二五三-〇六五九

靚正層出租
二房二廳，爐頭雪櫃齊，近馬場。電話：255-2571

新屋土庫出租
兩房一廳，爐頭，雪櫃齊，有傢俬，獨立門口，本拿比區，電話433-6168

樓上出租
東區，近巴士學校及市場，兩睡房一廳，浴室齊備，另屋頂三房。請電話：三二四-五〇〇六

土庫出租
兩房一廳，爐頭，雪櫃齊，各自門口，合小家庭，電話：253-2527

土庫出租
二房一廳，爐頭雪柜，獨立門戶，近魯拔夾京士威。電話：438-4879

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，交通方便，請上午十時至下午二時電：三二四-三六一九

樓上全層出租
樓上三房兩廳廁廚浴齊全，交通方便，環境清靜，爐頭雪櫃齊。電：272-2289 879-2797

全新土庫出租
兩房一廳，近女皇公園。合愛潔靜不吸煙成年人居住。有意請晚六至九電：325-5035

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，適合小家庭，近乃夾五十一街下午四時後電話：324-2438

貨倉
製衣廠請富有工作能力做出入口貨倉，管理資金收入及出倉，存貨等。人品好，有組織工作技能，與上級合作愉快。有意者請到112 E 6 AVE. VAN面洽。

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，交通便，六十三街夾乃街，包水電，租三百五，下午五時後電321-4501

樓上全層出租
東二十街夾乃磨，三房大廳大廚廁浴爐頭雪櫃齊，近學校巴士站。278-6983 或 434-3262

樓下出租
兩房一廳，有大士多房，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，電話249-9348

全層屋出租
近域多利夾三十五街，兩房一廳，各樣齊備，交通方便，有意晚四至七時電：430-2005

新屋樓下出租
適合小家庭，以不吸煙爲合，約看時間爲晚上六時至九時。電話：八七三-〇一六四

土庫出租
兩房一廳，交通便。適合學生或做工夫婦。晚435-8381

靚土庫出租
PNE區，近巴士總站，兩房一廳，爐頭雪櫃齊。有傢俬衣櫃。日電：942-7930 夜電：298-1680

酒店餐館出賣
HOTEL RESTAURANT
位在北柯根區，有六十六個位，有酒巴，非常摩登，新裝飾，即刻開業，賣主須要有經驗才可詢問，要有履歷，電問總經理。838-6458

樓上出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊，交通便，適合女學生或小家庭。電話：251-4921

有屋及房出租
四十八街近域多利街全間屋，樓上兩房，土庫一大房及廳。十五街近緬街兩房出租。電話：四三八-六七八〇

土庫出租
二房一廳，爐頭雪柜，獨立門戶，近魯拔夾京士威。電話：438-4879

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，適合小家庭，上午十一時至晚十時電話254-9131

土庫出租
三房一廳，廚，廁齊。電話：873-0018

快餐店出讓
梳利塔一年新快餐店出售，設備齊全，租約好，售價二萬二千九百元。有意請電：四三四-〇三四七

中西餐館出讓
HANEY埠家庭式中西餐館批長，租平，有意請在下午八時後電467-6771接洽

點文頓餐館急讓
生意好，市中心，地點好，前景好，苦因人手不足，急讓價十三萬元，座位七十四位，如有意，請來電話洽。112-4034 478-1985 或478-1557 PRESIDEN REST 12929-97 ST. EDMONTON ALTA.

旺區餐館出讓
旺區西餐館，座位九十，有全酒牌，冷暖氣及各樣用具設備齊全，東主因事廉價出讓，取價八萬五千元。有意者勿失良機，請電話或前來與東主洽。電話：255-0932 2717 E HASTINGS ST. VAN.

新淨小型餐館平讓
行日十一時至二時，1323 S.E. MARINE DR. 面洽，或晚上電：四三四-八七二〇李。

快餐店特價出讓
位于烏骨林，商場。做外賣。炸魚柳及雪糕。傢具齊全，鐘數短。有大停車場，適合夫婦有意請電：937-3714

埠仔唐西餐館出讓
生意好，有濃淡酒牌。位于市中心。租平。有意者請電：112-3352-3456 JOHN或BILL洽

出讓啓事
有一對七成新P-H-T PRESSURE FRYERS炸鷄爐出讓，有意者請下午四時後電洽。590-3332

近埠西餐館出讓
意大利牛扒屋，位於旅遊中心，長批年做三十萬，八十座位，有烈酒牌，價十萬五千。電：869-2481-2

美容院廉價出讓
電話：433-0622

生意連實業出讓
雲島PORT ALBERNI餐館，有座位一百，年做二十餘萬，取價十八萬五千，每日四時後電：112-7724-4032 或 112-7723-8641

亞省埠仔餐館出讓
生意好，地點旺，一百三十座位，連實業出讓或淨賣生意亦可，什達理想，有意請電853-4262

吉舖出租餐館廉讓
①位唐人埠，月租六百元。②本拿比外賣餐館，工具值六萬元，只讓二萬五。有意請于四時後與羅先生洽。電：八七九-二六八七

賺錢餐館出讓
位於西區座位六十餘有烈酒牌裝修雅潔全部冷暖氣衛生設備齊全每天生意六百元營業時間短批期長極有發展取價八萬九千元有意者勿失良機請電261-1223陳洽

餐館生意實業出賣
卑詩埠仔獨市生意，位於交通要道，百一座位，濃淡酒牌，生意極佳，有低息按揭，有意者請電(604)836-4646 或函 BOX 534 SICAMOUS B C VOE 2VO

大屋出賣
七睡房屋出賣，上四下三，內部全部翻新，街角，十九街東夾CLARK，請英語電話：872-3411

自助洗衣場平賣
租平，批約好，位緬近三十八街。誠創業良機，平賣祇一萬六千九。電：二五五-九一六五

屋主急賣
四睡房，土庫完成，可出租，近KNIGHT夾廿四街，交通購物方便，十三萬六千，有意者請六時後電：八七三-八一二三

興旺旅遊地區
近美邊境，沙省旺埠，鬧市唐西餐館連實業出讓，首期二萬，即可營業。電話：(306)453-2540

靚區新屋
三房兩廳十六萬五，有傢俬，蘇先生：四二一-三四三〇。公司：八七六-八八四一 DOGWOOD RTY.

業主自賣
大商業MALL二層新寫字樓及商店，位於高骨林，價九白五十萬，英語電985-5750 或464-3616

我有一間
全新皇帝式五睡房屋，位於烈治文。地40×100降價出售。電 LINDA FONG 733-0103 或 LEADERS REALTY 273-0411

發財大果舖
西區好位置，栢文林立，營業額每年約五十萬，有前途，不可多得之機會。開價十一萬八。詳情請電伍威發(WILFRED NG) 879-5866 879-1092 Dogwood Realty

YULAN WONG
Century 21
TRADEWIND REALTY LIMITED

孖屋新屋舊屋出賣
2651-2653 GLEN DR. 近百老匯及乃街，每邊各有三房。一邊孖屋。價十二萬九千。歡迎還價。
全新屋一千四百多尺，街角六九九二KILLARNEY ST. 夾五十四街。開價十七萬五。
三二七OCHARLES ST 開價九萬多。地皮三乘一二七。全部翻新兩房廚廁大。電黃小姐，廿一世紀。872-0321

平靚新屋
域多利夾四十七標準地五房兩廚三廁雙車房，十八萬多 VENUS 461-3183 公司876-8841

有唐餐館出賣
位置適中，緬街二十六街，寬大餐房，百餘座位，酒牌，六年租約，有意請電八七九-五七八七

新屋建築家自賣
三睡房，客廳，火爐，正層千八尺，地五十乘一百二十，開價廿三萬五，請英語電話：274-4376星期六及日二至四時開放3563GLADSTONE ST

沙省餐館出賣
沙省沙市加寸埠中心地旺，座位五十，因人力不足，割愛出賣，有意請由早九時至下午三時電：一-三〇六-三七三-二七四一

唐餐館出賣
位於西溫哥華新大廈內，最好家庭及合股生意。每年生意十九萬一千。英語電：LIONDL LORDENCE 926-5505 或926-7831 BELL REALTY

唐西餐館連實業
B.C. DAWSON CREEK發展中油礦及煤礦區，位于市中心，石屎建築共面積五千呎，實業每年收租約二萬三千元，餐館年做二十餘萬，八十座位，全酒牌，業主可低息貸款。電：112-782-5200 MING十一時至五時

新屋出賣
▲特大地，三睡房，大客廳，土庫有浴室。一千四百六十尺，雙車位，近四十九夾乃街。
▲四睡房，土庫兩房浴室，近菲沙夾廿四街。星期六下午一時至四時開放。895 E 24。
▲二十年屋，三睡房，土庫有二房浴室。星期日下午一時至四時開放。426 E 28。
▲北本拿比大屋三睡房，有泳池，風景優美，有冷氣，土庫完成
▲西溫哥華大地，風景優美，近市中心，二房或可重建擴大。
RES. 879-3765 BUS. 324-3034

BB BLOCK BROS.
馬耀 攝
Alfred Marr

兩房平靚栢文出售
本乃比近交通及商場，八百多呎，低息大按揭，可接充，價七萬三，六時後298-0437梁

中西餐館急賣
近京士威，有五十座位，有酒牌，有意下午四至十時電：524-1356梁洽。

鍍金餐用刀叉出賣
五十四件，由原價三百八十九元減價一百八十五元。英語電：874-0843

屋主自賣
土庫完成，上下層各兩睡房，共收租五百多元，有意者請電：二五四-七八七六

餐館自賣
二層十八個房，另有二個單位，每月收租四千三百餘，還有一間屋兩層，全部四十八萬，容易管理，有意者請電253-2235

生意平賣
本汝比區小型菓檔，適單人夫婦，租三百餘，有住宿。蘇先生 421-3430 DOGWOOD RLTY 876-8841 MR. TO

餐館大平賣
沙省四萬人埠，唐西餐館，位於市中心，座位一百，東主因事無暇兼顧，割價出讓。價三萬五。有意請自費電話：306-764-1500 羅或郭先生 下午四時后。

唐人餐館出賣
有135座位，酒吧，離卡技利埠南部七十咪，取價三十五萬，淨賣生意十五萬，租三千元。一年生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112-403-2734-3603。

建築商自賣
材料上乘新屋。 6679 CLARENDON 即可入伙，近學校，交通便。一千四百六十尺。十八萬九千。英語電：MAX MEUFELD 325-9344

新屋廉售
樓上三房，廳，雪櫃爐。土庫全部完成，兩大睡房，洗衣房廚廁齊，十一區，面對公園，交通方便，在高尚區，十四萬九千。430-6048

二年新栢文出賣
位于SURREY三房一廳，有泳池及網球場，價九萬五千。電話：251-4921

家庭生意出賣
特大雜貨舖，蔬菜水果中心，生意非常之興旺，還有兩睡房居住另有一英畝物業，租金收入來自租給五十座位餐館，英語電442-2510 RILKOFF STORE RR#1. GRAND FORKS BC

四英畝地出賣
4 Acres on Marine Drive, Bby
合種菜園，有坡塘屋，大住屋及小木屋，有灌溉水，取價四十二萬五千元。438-1340 437-0911 433-2824

新屋出賣
一千九百平方尺，四至五睡房，家庭房，33×187，近三十五夾乃磨，最好地點。開價二十一萬五千。英語電：872-3411

餐館住屋生意實業
CRESTON B.C. 中西餐館，座位五十，酒牌，設備齊全。合家庭經營，另兼獨立千五呎住屋，三畝地生意連實業出讓。共價十九萬五千。詳情請電：428-4160

亞省點城餐館出賣
生意好，有酒牌，座位二百，位於南部新發展旺盛工商業及住宅區之間，樓宇及裝修只四年新，租平，租約長，可開茶市，每年生意可做八十至九十萬，主人退休，開價四十二萬五千。有意請函：MR. Y. 5226-86 ST. EDMONTON ALTA.

埠仔中西餐館出賣
位於KIMBERLEY BC省。有意請電427-3366 梁先生洽

唐人街入息屋出售
奇化街四層大屋有十五個睡房，除自住外，月租千餘元。只售十一萬九千五。六至十時電：二五-三四二八

各種各樣用具出賣
桌球檯，波子機和餐館用具出售英文電：251-1062 GEORGE WING或到1897 POWELL ST.